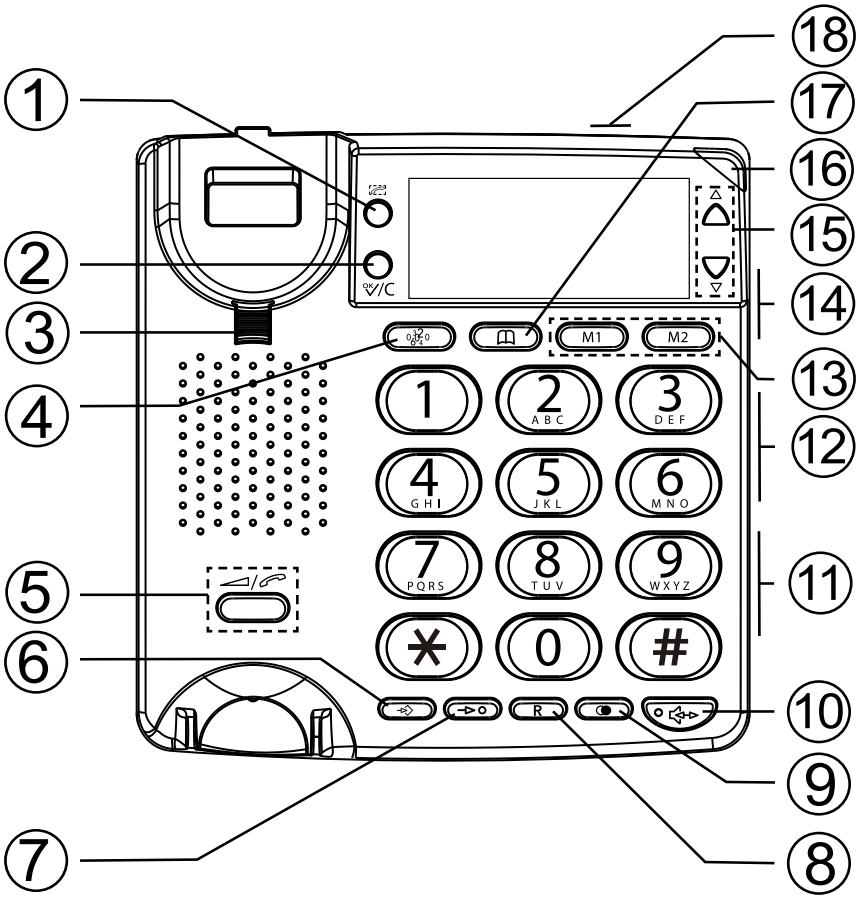
DORO
say it with style

Manual

# doro 313C




## English (see pages 4-16)

1 Call Number
2 OK/Cancel button
3 Hanging Hook for Handset
4 Select Caller ID mode
5 Handset Volume Control
6 Store Button
7 Memory button
8 Recall button
9 Redial button
10 Hands Free Button
11 Controls for hands free
12 Handset earpiece tone control
13 One-touch memory buttons M1/M2
14 Controls for ringer
15 Scrolling Buttons
16 New CID message and Visual Ring Indicator
17 Select Phone Book mode
18 Warning tone control

## Français (voir pages 17-26)

1 Touche de prise de ligne
2 Touche pour confirmer/effacer
3 Languette de support du combiné
4 Touche du journal des appelants
5 Réglage du volume du combiné
6 Touche d'enregistrement
7 Touche de mémoire
8 Touche R
9 Touche Bis
10 Touche mains-libres avec LED
11 Curseur de réglage volume mains-libres
12 Réglage de la réponse en fréquence du combiné
13 Touches de mémoire directe M1 et M2
14 Curseur de réglage des sonneries
15 Touches de défilement
16 Témoin de nouvel appel et de sonnerie
17 Répertoire
18 Réglage du bip d'avertissement

## Deutsch (siehe Seite 27-36)

1 Anrufen
2 Bestätigen/Löschen
3 Höreraufhängung
4 Rufnummeranzeige
5 Hörerlautstärkeregler
6 Nummern speichern
7 Kurzwahltaste
8 R-Taste
9 Wahlwiederholung
10 Taste für Lautsprecher und Anzeige
11 Regler für Lautsprecher
12 Regler für das Lautbild/ Frequenzumfang des Hörers
13 Kurzwahltasten M1/M2
14 Regler für die Rufsignallautstärke
15 Blätter-Tasten
16 Anzeige für neue Nummer und Rufsignal
17 Telefonbuch
18 Regler für Warnungsalarm

## Italiano (vedere pagine 37-46)

1 Numero di chiamata
2 Pulsante OK/Annulla
3 Supporto di aggancio per il microtelefono
4 Selezione modalità ID chiamante
5 Controllo volume del microtelefono
6 Pulsante memorizzazione
7 Pulsante chiamata abbreviata
8 Pulsante Recall
9 Pulsante Ripetizione numero
10 Pulsante "mani libere" (vivavoce)
11 Comandi per vivavoce
12 Controllo risposta in frequenza del microtelefono
13 Tasti memoria "one-touch" M1 e M2.
14 Comandi per suoneria
15 Pulsanti di scorrimento
16 Indicatore nuovo messaggio ID chiamante e indicatore visivo di chiamata
17 Selezione modalità rubrica
18 Controllo tono di avviso

# Installation

*Important!*
*Please note when programming all references to press = to press once and then immediately release the button.*
*The earpiece of the handset may attract small ferromagnetic objects such as staples and pins, care should be taken when placing the handset near these items.*

## Connection/Basic setting

1. Connect the curly cord to the handset and to the socket marked on the side of the telephone.
2. Connect the mains adapter to the socket marked **DC 9V** on the back of the telephone and then to an electrical wall socket.
3. The display should flash the word ENGLISH. If not press and hold △ for approximately 4 seconds.
4. Select the desired language using △/▽. Press OK.
5. Select the desired contrast setting (3=normal) using △/▽. Press OK.
6. Set the hour (00-24) using △/▽. Press OK.
7. Set the minute using △/▽. Press OK.
8. Set the day using △/▽. Press OK.
9. Set the month using △/▽. Press OK.
10. Ensure the correct dialling method is displayed (ie: TONE). Press OK.
11. Select the required ringer melody using △/▽. Press OK.
12. Ensure the correct Recall time is displayed (ie: 100). Press OK.
13. Connect the telephone line cord to the socket marked ☎ on the back of the telephone, and then to a network wall socket.
14. Lift the handset and listen for the dial tone.

To change any of the above settings, press and hold △ for approximately 4 seconds and repeat steps **4.** - **12.** above.

# Installation

## Batteries

Four good quality AA alkaline batteries can be installed to protect the memory during prolonged power failure. When the batteries are running low will be displayed.

1. Disconnect the telephone line cord.
2. On the underside of the telephone carefully remove the battery cover.
3. Insert the backup batteries ensuring correct battery polarity is observed.
4. Replace the battery cover.
5. Reconnect the telephone line cord.

## Wall mounting

The telephone can be wall mounted by using the included wall mount bracket. It can also be fitted to a standard wall plate without using screws in Australia.

1. Secure two screws, vertically positioned 83 mm apart.
2. The screws should locate into the two keyholes on the back of the telephone.
3. Remove the hanging peg (located by the hook switch) by pushing it upwards.
4. Rotate the hanging peg 180 degrees, and then replace it.

## The display

When the telephone is not in use the date and time, number of new and total number of calls stored in the Caller ID memory will be shown in the display. The display will illuminate during ringing, when accessing memory functions and dialling out.

# Operation

## Making a call

### Normal Dialling

1. Lift the handset.
2. Dial the desired telephone number.

### Pre-Dialling

This allows you to enter and change a telephone number before it is dialled.

1. Enter the required telephone number. Mistakes can be erased by pressing OK.
2. You can now either lift the handset, press OR , the displayed telephone number will now be dialled.

*Please note!*
*During a conversation, you can switch from the handset to hands free mode at any time by pressing . Press again to terminate the call.*

## Redial function

If the number dialled is engaged or you wish to redial the last number called simply lift the handset (or press ) and press .

## Volume control

The handset earpiece volume may be adjusted during a call using /.
The audible response within the earpiece may be adjusted using
located on the side of the unit.
To adjust the speaker volume (hands free), use located on the side of the telephone.

**Warning!**
**Do NOT select the maximum handset volume unless you already having hearing difficulties.**

# Operation

## Timer

Immediately after dialling a telephone number a call timer will be shown on the display. The timer is a simple way to help you keep track of how long the call lasts.

## Hands free function

1. Press . The speaker will be activated and the Hands free indicator light will illuminate.
2. Dial the required telephone number. The speaker volume can be adjusted using  located on the side of the telephone.
3. Speak towards the microphone located on the front edge of the telephone.
4. Press  to terminate the call.

*Please note!*

*During a conversation, you can switch from the hands free to handset mode at any time by picking up the handset. Replace the handset to terminate the call.*
*Please remember that in hands free speaker mode it is only possible for one person at a time to talk. The switch over between speaker and microphone is automatic and dependent on the sound level of the incoming call and the microphone respectively. It is therefore essential that there are no loud noises, e.g. music, in the immediate vicinity of the telephone, as this will disrupt the speaker function.*

## Warning tone

A warning tone can be selected using  the switch located on the back of the unit, if the handset is then not replaced correctly an alarm will sound after 20 minutes.

# Phone Book

## Using the Phone Book

The Phone Book will store 32 telephone numbers (22 digits max)and their associated names (16 characters max) with entries arranged alphabetically.
A stored phone number can be dialled using fewer keystrokes than if dialled manually. If you subscribe to a Caller ID service, the name/number of the caller will be shown when you receive an incoming call (only for those numbers stored in the Phone Book or M1/M2 memories).

## Letters

Each number key has been allocated certain characters.

| Button | Letters/symbols |
|---|---|
| 1 | [Space character] + & - / X 1 |
| 2 | A B C Å Ä Æ æ å ä ß 2 |
| 3 | D E F ë 3 |
| 4 | G H I ï 4 |
| 5 | J K L 5 |
| 6 | M N O Ñ ñ ö @ ö 6 |
| 7 | P Q R S 7 |
| 8 | T U V Ü ü 8 |
| 9 | W X Y Z 9 |
| * | ` @ ( ) * < > |
| 0 | , . : ? = 0 |
| # | $ _ % ! # |

## Storing names/numbers

1. Press 🕮.
2. Press ⇨.
3. Press ⇨ again.
4. Enter the telephone number to be stored (up to 22 digits). Press ⇨.
5. Enter the name (up to 16 characters). Press the corresponding number button one or more times for the first letter (see the table above).
6. Press ⇨.

*Press ● if you need to insert a pause in the telephone number.*
*If you wish to change a number, store the new number in the same location as the old one.*

# Phone Book

## Dialling from the Phone Book

1. Press 🕮.
2. Scroll to the required memory location using △/▽. To quick-search in the Phone Book press the corresponding number button one or more times for the first letter (refer to the table on the previous page).
3. Press 📞 to dial the displayed number. If you do nothing the phone will return to standby mode.

*Please note!*
*During a conversation, you can switch from the handset to hands free mode at any time by pressing 🔊. Press 🔊 again to terminate the call.*

## Changing phone numbers/names

1. Press 🕮.
2. Scroll to the required memory location using △/▽.
3. Press and hold ↩ until EDIT? is displayed. Press ↩.
4. Changes to the displayed telephone number can be made using OK and △/▽. Press ↩.
5. Changes to the displayed name can be made using OK and △/▽.
6. Press ↩ to confirm the changes.

## Deleting a phone book entry

1. Press 🕮.
2. Scroll to the required memory location using △/▽.
3. Press OK. DELETE? will be displayed.
4. Press and hold OK until the displayed telephone number disappears.

## Deleting all entries in the Phone Book

1. Press 🕮.
2. Scroll to the required memory location using △/▽.
3. Press and hold OK until the display shows DELETE ALL?
4. Press and hold OK until the displayed telephone number disappears.

# Phone Book

## Memory

The telephone also has 2 one-touch and 10 two-touch memories for frequently dialled telephone numbers.
When a number is stored into memory you only press one or two buttons dependent on location to make a call.
The one-touch memories are M1-M2, the two-touch memories are accessed using the telephone keypad digits 0-9.

### Storing One-touch Memories

1. Press ⇨.
2. Enter the telephone number to be stored (up to 22 digits). Press ⇨.
3. Enter the name (up to 16 characters). Press the corresponding number button one or more times for the first letter (see the table for the Phone Book). Press ⇨.
4. Press either M1-M2 to store the number.

### Dialling using One-touch Memories

1. Lift the handset (or press ⇦) and wait for a dialling tone.
2. Press either M1-M2, the stored telephone number will now be dialled.

### Storing Two-touch Memories

1. Press ⇨.
2. Enter the telephone number to be stored (up to 22 digits). Press ⇨.
3. Enter the name (up to 16 characters). Press the corresponding number button one or more times for the first letter (see the table for the Phone Book). Press ⇨.
4. Press either 0-9 to store the number.

### Dialling using Two-touch Memories

1. Lift the handset (or press ⇦) and wait for a dialling tone.
2. Press →O.
3. Select a memory location by pressing the relevant keypad digit 0-9.

*Press ● if you need to insert a pause in the telephone number.*
*If you wish to change a stored telephone number, store the new number in the same location as the old one.*

# Caller Identification

## Explanation of Caller ID

Caller ID allows you to see who is calling before you answer a call and to see who has called in your absence. If the number is stored in the Phone Book, the callers name will be shown instead. Received calls are stored chronologically with the sequential number shown in the top right hand side of the display. When the Caller ID log is full, the oldest number will be deleted automatically as the new call is logged. New calls are indicated by text in the display and flashing of the red ring indicator light.

*Please note!*
*In order for numbers to be shown, the Caller ID service must be provided by your network operator and a current subscription in place. Contact you operator for more information.*

## Retrieving and dialling CID numbers

1. Press 0 to select caller-id mode.
2. Press either △ or ▽ to review the numbers stored in the Caller ID memory.
3. To dial a displayed telephone number either press OR , the displayed telephone number will now be dialled. If you do nothing the phone will return to standby mode.

*Please note!*
*During a conversation, you can switch from the handset to hands free mode at any time by pressing . Press again to terminate the call.*

## Messages

Besides showing telephone numbers, the display can show a number of text messages or symbols:

| | |
|---|---|
| OUT OF AREA | It is an International call or a call from a PBX (no information received). |
| PRIVATE | Information on the number is blocked. The call could also be from a PBX. |
| | New number not previously recorded or logged. |
| | Several calls have been received from the same caller. |

# Caller Identification

### Deleting Numbers

1. Scroll to the telephone number you wish to erase using △/▽.
2. Press OK: DELETE? will be displayed, alternatively press and hold OK until the display shows DELETE ALL?
3. Press and hold OK until the number disappears.

### Transferring Numbers to the Phone Book

1. Scroll to the telephone number you wish to copy using △/▽.
2. Press ⇨.
3. Press ⇨ again.
4. Name can later be added according to the chapter Changing phone numbers/names on page 9.

## Set up for New Zealand CID operation

**1.** Set recall time to 600 ms (page 4, Connection/Basic setting).

The unit is now set up to insert 0/00 when using the dial back feature from the CID log in accordance with Telecom NZ requirements.
If a charge for local calls is unacceptable the dial back feature should not be used, refer to page 16.

# Other

## Recall Time (Australia and New Zealand only)

Access to additional network services such as "Call Waiting" can be gained by using the recall button R. Example: when the call waiting tones are heard, press R, listen for the dial tone, then press 2. Please note that some networks require only the R button to be pressed, contact your network operator for more services information.
If this product is connected to a business PBX system, press the recall button R followed by the extension number to transfer a call. The standard setting is 100 ms.

## Troubleshooting

Check that the telephone cord is undamaged and properly plugged in. Disconnect any additional equipment, extension cords and other telephones. If the problem is resolved, the fault is with the other equipment.
Test the equipment on a known working line. If the product works, then the fault is probably with the line. Please inform your local telephone company.

### No number shown in display when ringing

- In order for this feature to function, you must subscribe to the Caller Identification service from your network provider.
- If a text message is shown on the display, the call may be an international call (no data received), or from a private or withheld number.
- It may not be possible to receive Caller ID information if the phone operates in a PBX system.

If the telephone still does not work, contact Doro or the place of purchase. Don't forget the receipt or copy of the invoice will be required for guarantee purposes.

# Other

## UK

If you cannot resolve the fault using the faultfinder section, technical support is available on the **Premium Rate Number: 0906 302 0114.**
Calls cost **50 pence per minute** (prices correct at the time of going to press), and is operational between 9AM - 5PM Monday-Friday excluding Bank Holidays. Alternatively,
E-mail on: tech@doro-uk.com
You can contact us in writing: Consumer Support Group, Doro UK Ltd.,
22 Walkers Road, North Moons Moat, Redditch, Worcestershire, B98 9HE,
(regarding any Spares or Technical query), or
Telephoning (Spares only): 01527 584377
Web site: www.doro-uk.com

## Guarantee

This product is guaranteed for a period of 12 months from the date of purchase. Proof of purchase is required for any service or support required during the guarantee period.
This guarantee shall not apply to a fault caused by an accident or a similar incident or damage, liquid ingress, negligence, abnormal usage, not reasonably maintained or any other circumstances on the purchaser's part. Furthermore, this guarantee shall not apply to a fault caused by a thunderstorm or any other voltage fluctuations.
This guarantee does not in any way affect your statutory rights. (As a matter of precaution, we recommend disconnecting the telephone during a thunderstorm.

## Declaration of conformity

Doro declares that the apparatus Doro 313C complies with the essential requirements and other relevant positions of Directive 1999/5/EC. A copy of the Declaration of Conformity can be found at www.doro.com/dofc

# Other

## Australia and New Zealand

Products permitted for connection to the telephone network are marked with ⚠ in Australia and ✔ TELEPERMIT in New Zealand. These marks indicate the products comply with the regulations and can be used without concern in the country of purchase.
If you believe this product is malfunctioning, please refer to the relevant section and/or consult the troubleshooting guide in this manual to ensure that you have followed the instructions carefully. As an alternative you can visit our web site for FAQ's or send an e-mail for a prompt reply.

## Guarantee

This product is guaranteed for a period of 12 months from the date of purchase. Should you experience difficulties with the product, please contact us for assistance. If the product is then found to be faulty you will be asked to return it directly to us with a copy of the purchase receipt. This guarantee shall not apply to a fault caused by an accident or a similar incident or damage, liquid ingress negligence, abnormal usage, not reasonably maintained or any other circumstances on the purchaser's part. Furthermore, this guarantee shall not apply to a fault caused by a thunderstorm or lightning, excessive or any other voltage fluctuations or faults on the telephone line. (As a matter of precaution, we recommend disconnecting the telephone during a thunderstorm).
This guarantee does not affect your statutory rights.

AUSTRALIA
DORO Australia Pty Ltd
PO Box 6760
Baulkham Hills BC NSW 2153
Australia

Consumer Support
Ph: Ph: 1300 885 023
Fax: (02) 8853-8489
Email: support@doro.com.au
Web site: www.doro.com.au

NEW ZEALAND
Atlas Gentech (NZ) Limited
Private Bag 14927
Panmure
Auckland
New Zealand

Consumer Support
Ph: 0900-500-25 (Toll Call)
Fax: (09) 574-2722
Email: support@atlasgentech.co.nz

# Technical information

## REN (RN for New Zealand)

The REN (Ringer Equivalence Number) or (RN) is of significance only if you wish to connect more than 1 telephone to your telephone line. A standard telephone line has a maximum REN capacity of 3 (RN of 5). It is possible to connect 3 devices with a REN of 1 (RN of 1) with no degradation to the product's performance. Exceeding this limit may cause the volume of the ringer in any phone to decrease or not ring at all.

Notes for operation in New Zealand

## ALL PRODUCTS

The grant of a Telepermit for any item of terminal equipment indicates only that Telecom has accepted that the item complies with the minimum conditions for connection to its network. It indicates no endorsement of the product by Telecom, nor does it provide any sort of warranty. Above all, it provides no assurance that any item will work correctly in all respects with another item of Telepermitted equipment of a different make or model, nor does it imply that any product is compatible with all of Telecom's network services.

This equipment shall not be set to make automatic calls to the Telecom "111" Emergency Service.

This equipment may not provide for the effective hand-over of a call to another device connected to the same line.

This equipment should not be used under any circumstances that may constitute a nuisance to other Telecom Customers.

## CND PRODUCTS

If a charge for local calls is unacceptable, the "DIAL" button should NOT be used for local calls. Only the 7 digits of the local number should be dialled from your telephone. DO NOT dial the area code digit or the "0" prefix.

# Installation

## Raccordement/Réglages de base

1. Reliez le cordon spiralé au combiné et au connecteur du téléphone marqué .
2. Reliez le bloc d'alimentation à la prise du téléphone marquée **9V 200mA** et à la prise de courant.
3. FRANCAIS clignote sur l'afficheur. Sinon, appuyez pendant environ 4 secondes sur la touche △.
4. Atteignez la langue désirée avec les touches △/▽. Appuyez sur OK.
5. Atteignez le contraste désiré(3=normal) avec les touches △/▽. Appuyez sur OK.
6. Atteignez l'heure désirée (00 à 24 ) avec les touches △/▽. Appuyez sur OK.
7. Atteignez la minute désirée avec les touches △/▽. Appuyez sur OK.
8. Atteignez le jour désiré avec les touches △/▽. Appuyez sur OK.
9. Atteignez le mois désiré avec les touches △/▽. Appuyez sur OK.
10. Assurez-vous que l'écran affiche la méthode correcte de numérotation (=FV). Appuyez sur la touche OK.
11. Choisissez la mélodie de sonnerie à l'aide des touches △/▽. Appuyez sur OK.
12. Assurez-vous que l'écran affiche le temps correct de flash (=300). Appuyez sur la touche OK.
13. Reliez le câble téléphonique fourni à la prise téléphonique et au connecteur du téléphone marqué .
14. Prenez le combiné : vous devez entendre la tonalité.

Si vous souhaitez changer les réglages ci-dessus, vous pourrez toujours le faire ultérieurement, appuyez pendant environ 4 secondes sur la touche △ et répétez les étapes **4.** à **9.** mentionnées ci-dessus.

## Piles

Pour que la présentation du numéro, les mémoires etc. puissent fonctionner en cas de coupure de courant, l'appareil a besoin de quatre piles AA de 1,5V.
Le symbole  s'allume lorsque les piles doivent être changées.
N'utilisez que des piles de qualité.

1. Débranchez le câble du téléphone et retirez la trappe.
2. Insérez les piles en observant les marques de polarité (+ et -).
3. Remettez la trappe des piles en place.

# Installation

## Position murale

1. Installez le support mural en l'insérant sous le téléphone et faites le glisser vers le haut.
2. Montez deux vis espacées verticalement de 83 mm d'entre-axe.
3. Encastrez les têtes des deux vis dans les trous correspondants et faites-le glisser le vers le bas pour le mettre en place.
4. Retirez la languette de support du combiné située à côté de la pédale de raccroché en la tirant vers le haut.
5. Tournez la languette de support du combiné de 180 degrés et remettez-la en place.

## L'afficheur

En veille, la date et l'heure sont affichées ainsi que le nombre total de numéros de téléphone enregistrés dans le JAP (journal des appelants).

# Utilisation

## Appeler

### Appel normal

1. Prenez le combiné.
2. Composez le numéro désiré.

### Appeler en utilisant la pré-numérotation

La pré-numérotation s'effectue avec le combiné raccroché. Son intérêt est de pouvoir corriger le numéro.

1. Composez le numéro de votre correspondant. En cas d'erreur, effacez avec la touche C.
2. Prenez le combiné OU appuyez sur OU appuyez sur , pour appeler votre correspondant.

En cours de conversation vous pouvez alterner entre les modes combiné et mains-libres.

## Touche Bis

Lorsque la ligne de votre correspondant est occupée ou si vous désirez rappeler le dernier numéro composé, prenez le combiné (ou appuyez sur ) et appuyez sur la touche Bis .

## Réglage du volume

Utilisez la touche / pour ajuster le volume d'écoute du combiné en cours de conversation.
La réponse en fréquence du combiné peut-être réglée à l'aide du bouton (situé sur le côté).
Utilisez le bouton situé sur le coté du téléphone pour régler le volume du haut-parleur.

**Attention**
**Le volume du combiné peut être réglé sur un niveau très fort. Ce réglage est destinné uniquement aux personnes ayant des difficultés d'audition.**

# Utilisation

## Chronométrage des appels

Lorsque la communication est établie, un chronomètre s'affiche. Ce chronomètre vous permet de contrôler la durée des appels.

## Fonction Mains-libres

1. Appuyez sur ⇦▷. Le haut-parleur est activé et la LED s 'allume.
2. Composez le numéro de téléphone. Réglez éventuellement le volume à l'aide du bouton situé sur le côté du téléphone.
3. Parlez face au téléphone.
4. Appuyez sur ⇦▷ pour mettre fin à la communication.

En cours de conversation vous pouvez alterner entre les modes combiné et mains-libres.

*Remarque !*
*Notez qu'en position mains-libres les deux correspondants ne peuvent pas parler simultanément, mais uniquement un à la fois. L'alternance entre celui qui parle et celui qui écoute se fait automatiquement, et elle est gérée par le niveau du son de la ligne téléphonique (votre correspondant) et celui du micro (votre discours). C 'est pourquoi il est important qu'il n'y ait pas trop de bruit dans l'entourage du téléphone, comme par exemple de la musique à haut volume.*

## Bip d'avertissement

Le bip d'avertissement peut être activé si quelqun ne raccroche pas le combiné correctement. Ce bip s'active au bout de 20 secondes sauf si un appel est en cours.

# Répertoire

## Utilisation du répertoire

Le répertoire permet d'enregistrer les noms et numéros de téléphone. Il est plus rapide d'appeler un numéro en mémoire que de le composer manuellement. Si vous êtes abonné à la présentation du numéro, le nom/numéro du correspondant s'affiche à la réception d'un l'appel provenant d'un numéro enregistré dans le répertoire ou en mémoire).
Le répertoire enregistre 32 jeux de noms et numéros de téléphone. Le répertoire est présenté par ordre alphabétique. Les noms ont 16 caractères maximum et les numéros de téléphone jusqu'à 22 chiffres.

## Lettres

Vous pouvez saisir les noms dans votre répertoire grâce aux touches numériques du téléphone y compris certains caractères spéciaux.

| Touche | Lettres/symboles |
|---|---|
| 1 | [Espace] + & - / X 1 |
| 2 | A B C Å Ä Æ æ å ä ß 2 |
| 3 | D E F ë 3 |
| 4 | G H I ï 4 |
| 5 | J K L 5 |
| 6 | M N O Ñ ñ ö @ ö 6 |
| 7 | P Q R S 7 |
| 8 | T U V Ü ü 8 |
| 9 | W X Y Z 9 |
| * | ` @ ( ) * < > |
| 0 | , . : ? = 0 |
| # | $ _ % ! # |

## Enregistrer les noms et numéros de téléphone

1. Appuyez sur 🕮.
2. Appuyez sur ⇨.
3. Appuyez à nouveau sur ⇨.
4. Composez le numéro de téléphone souhaité (22 chiffres maximum). Appuyez sur ⇨.
5. Entrez le nom. Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche numérotée correspondant à la première lettre (voir le tableau ci-dessus). Appuyez sur ⇨.

*Insérez une pause en appuyant sur ●.*
*En cas de changement de numéro, remplacez l'ancien par le nouveau.*

# Répertoire

## Appeler un numéro du répertoire

1. Appuyez sur 🕮.
2. Faites défiler les noms/numéros avec les touches △/▽. Vous pouvez aussi faire une recherche rapide en appuyant une ou plusieurs fois sur la touche numérotée correspondant à la première lettre du nom recherché (voir le tableau de la page précédente).
3. Appuyez sur pour appeler le numéro ou attendez pour repasser en veille.

En cours de conversation vous pouvez alterner entre les modes combiné et mains-libres.

## Modifier les noms/numéros de téléphone

1. Appuyez sur 🕮.
2. Atteignez le numéro/nom désiré comme indiqué ci-dessus.
3. Appuyez sur ➔ jusqu'à ce que EDITER? s'affiche. Appuyez sur ➔.
4. Corrigez/changez le numéro avec les touches OK et △/▽. Appuyez sur ➔.
5. Corrigez/changez le nom. Appuyez sur ➔.

## Effacer un correspondant du répertoire

1. Appuyez sur 🕮.
2. Atteignez le numéro/nom désiré comme indiqué ci-dessus.
3. Appuyez sur OK. EFFACER? s'affiche.
4. Appuyez sur OK jusqu'à ce que le numéro s'efface.

## Effacer la totalité du répertoire

1. Appuyez sur 🕮.
2. Atteignez n'importe quel numéro/nom comme indiqué ci-dessus.
3. Appuyez sur OK jusqu'à ce que TOUT EFFACER? s'affiche.
4. Appuyez sur OK jusqu'à ce que le contenu du répertoire s'efface.

# Répertoire

## Mémoires

Le téléphone est doté de 2 touches de mémoire directe et 10 touches de mémoire abrégée pour les numéros que vous appelez le plus souvent.
Une fois un numéro de téléphone enregistré, vous le composez en pressant simplement une ou deux touches. Les touches de mémoire directe sont M1 et M2 ; vous enregistrez les touches de mémoire abrégée avec les touches 0-9 du téléphone.

### Enregistrer des numéros en mémoire directe

1. Appuyez sur ⇨.
2. Composez le numéro de téléphone souhaité (22 chiffres maximum). Appuyez sur ⇨.
3. Entrez le nom. Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche numérotée correspondant à la première lettre (voir le tableau du répertoire). Appuyez sur ⇨.
4. Sélectionnez M1 ou M2 en appuyant sur la touche correspondante.

### Composer un numéro en mémoire directe.

1. Prenez le combiné (ou appuyez sur ⇦) et attendez la tonalité.
2. Sélectionnez M1 ou M2 en appuyant sur la touche correspondante.

### Enregistrement d'un numéro en mémoire abrégée

1. Appuyez sur ⇨.
2. Composez le numéro de téléphone souhaité (22 chiffres maximum). Appuyez sur ⇨.
3. Entrez le nom. Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche numérotée correspondant à la première lettre (voir le tableau du répertoire). Appuyez sur ⇨.
4. Sélectionnez une plage de mémoire en appuyant sur une des touches 0-9 du clavier.

### Composer un numéro enregistré en mémoire abrégée

1. Prenez le combiné (ou appuyez sur ⇦) et attendez la tonalité.
2. Appuyez sur ⊶ O.
3. Sélectionnez le numéro en appuyant sur la touche numérotée correspondante 0 - 9.

*Insérez une pause en appuyant sur ●.*
*En cas de changement de numéro, remplacez l'ancien par le nouveau.*

# Présentation du numéro/nom

## Que signifie 'Présentation du numéro/nom' ?

Présentation du numéro/nom vous permet de voir qui vous appelle avant de répondre ou qui a appelé en votre absence. Si le nom/numéro du correspondant est déjà dans votre répertoire, et que vous n'êtes pas abonné à un service de présentation du nom, son nom est affiché. Les appels entrants sont enregistrés et affichés par ordre chronologique. L'ordre est affiché en bas à gauche.
Quand le journal atteint sa capacité maximum de 32 positions, les numéros les plus anciens sont effacés automatiquement au fur et à mesure des nouveaux appels. En veille, les nouveaux appels sont signalés par un message et le clignotement du témoin rouge.

*Remarque !*
*Pour que la présentation du numéro/nom fonctionne, vous devez vous abonner à ce service auprès de votre opérateur.*

## Consulter et appeler à partir du journal des appelants (JAP).

1. Appuyez sur △ et ▽ pour faire défiler les numéros enregistrés.
2. Appuyez sur pour rappeler le numéro choisi ou attendez pour repasser en veille.

En cours de conversation vous pouvez alterner entre les modes combiné et mains-libres.

## Messages

En plus des numéros de téléphone, l'afficheur indique :

| | |
|---|---|
| HORS ZONE | S'affiche lorsque vous recevez un appel international ou un appel provenant d'un PABX. |
| PRIVE | S'affiche lorsque l'appel provient d'un numéro masqué ou d'un PABX. |
| | Numéro inconnu. |
| | (double enveloppe) Vous avez reçu plusieurs appels de cette même personne. |

## Effacer les numéros

1. Atteignez l'entrée désirée à l'aide des touches △/▽.
2. Appuyez sur OK. EFFACER? s'affiche, ou appuyez sur OK jusqu'à ce que TOUT EFFACER? s'affiche
3. Appuyez sur OK jusqu'à ce que le numéro s'efface.

## Transférer les numéros dans le répertoire

1. Atteignez l'entrée voulue comme décrit précédemment.
2. Appuyez sur →.
3. Appuyez à nouveau sur →. La méthode d'enregistrement des noms est identique à celle utilisée pour le répertoire (voir page 22).

# Autres

## Numérotation fréquences vocales/décimales (Pologne et France uniquement)

Sélectionnez le réglage désiré, fréquences vocales (♫) ou numérotation décimale (**...**) à l 'aide du curseur ♫/... situé derrière le téléphone.

## En cas de pannes

Vérifiez que le câble téléphonique soit en bon état et qu'il soit branché correctement. Débranchez tout autre matériel, rallonges et téléphones. Si l'appareil fonctionne alors normalement, la panne est causée par le matériel additionnel.
Testez le matériel sur une autre ligne. S'il fonctionne, cela signifie que votre propre raccordement téléphonique est défectueux. Signalez la panne à votre opérateur.

### Pas de présentation du numéro/nom à la réception d'un appel

- Pour que la présentation du numéro/nom fonctionne, vous devez vous abonner à ce service auprès de votre opérateur.
- Si un message s'affiche, il peut s'agir d'un appel international (pas d'informations disponibles), ou provenant d'un numéro masqué ou hors annuaire.
- Il est possible que la présentation du numéro ne fonctionne pas si le téléphone est derrière un PABX.

Si le téléphone ne fonctionne toujours pas, contactez votre revendeur. N'oubliez pas de vous munir de la facture de votre appareil.

# Autres

## Garantie et S.A.V.

Cet appareil est garanti **un an à partir de sa date d'achat**, la facture faisant foi.
La réparation dans le cadre de cette garantie sera effectuée gratuitement.
La garantie est valable pour un **usage normal** de l'appareil tel qu'il est défini dans la notice d'utilisation.
Les fournitures utilisées avec l'appareil **ne sont pas couvertes** par la garantie.
Sont exclues de cette garantie **les détériorations** dues à une cause étrangère à l'appareil.
Les dommages dûs à des manipulations ou à un emploi non conformes, à un montage ou entreposage dans de mauvaises conditions, à un branchement ou une installation non conformes ne sont pas pris en charge par la garantie.
Par ailleurs, la garantie ne s'appliquera pas si l'appareil a été endommagé à la suite d'un **choc** ou d'une chute, d'une fausse **manoeuvre**, d'un **branchement** non conforme aux instructions mentionnées dans la notice ou aux prescriptions de l'ART (Autorité de Régulation des Télécommunications), de **l'effet de la foudre**, de surtensions électriques ou électrostatiques, d'une **protection insuffisante** contre l'humidité, la chaleur ou le gel.

**En cas de panne**, adressez-vous au S.A.V. de votre revendeur ou installateur.

## Pour la France

En tout état de cause, la garantie légale pour vices cachés s'appliquera conformément aux articles 1641 et suivants du Code Civil.
Si vous avez des soucis d'utilisation, contactez notre Service d'Assistance Téléphonique au 08 92 68 90 18 ( N° Audiotel - 0,34€/min.).

## Declaration de conformité

Doro certifie que cet appareil Doro 313C est compatible avec l'essentiel des spécifications requises et autres points de la directive 1999/5/EC. Une copie de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante: www.doro.com/dofc

# Installation

## Anschluss/Grundeinstellung

1. Schliessen Sie das Spiralkabel an den Hörer und an den Anschluss am Telefon an.
2. Legen Sie den Hörer auf.
3. Schliessen Sie den Netzadapter an die Steckdose, und an den Anschluss **DC 9V** am Telefon an.
4. Auf dem Display blinkt ENGLISH. Wenn dies nicht angezeigt wird, halten Sie △ ca. 4 Sekunden gedrückt.
5. Blättern Sie mit △/▽ bis zur gewünschten Sprache. Drücken Sie OK.
6. Blättern Sie mit △/▽ bis zur gewünschten Kontrasteinstellung (3=normal). Drücken Sie OK.
7. Blättern Sie mit △/▽ bis zur gewünschten Stunde (00-24). Drücken Sie OK.
8. Blättern Sie mit △/▽ bis zur gewünschten Minute. Drücken Sie OK.
9. Blättern Sie mit △/▽ bis zum gewünschten Tag. Drücken Sie OK.
10. Blättern Sie mit △/▽ bis zum gewünschten Monat. Drücken Sie OK.
11. Stellen Sie sicher, dass das Display die korrekte Rufmethode anzeigt (=TON). Drücken Sie OK.
12. Blättern Sie mit △/▽ bis zum gewünschten Rufsignal. Drücken Sie OK.
13. Stellen Sie sicher, dass das Display die korrekte R-Tastenzeit anzeigt (=100). Drücken Sie OK.
14. Schliessen Sie das Telefonkabel an die Telefondose und an den Anschluss am Telefon an.
15. Heben Sie den Hörer ab und vergewissern Sie sich, dass ein Freizeichen zu hören ist.

Wenn Sie später eine der Einstellungen ändern möchten, halten Sie △ ca. 4 Sekunden gedrückt und wiederholen die Schritte **4.** - **13.** oben.

## Batterien

Damit die Rufnummeranzeige, der Speicher usw. während eines Stromausfalls funktioniert, benötigen Sie drei 1,5V-Batterien vom Typ AAA.
Wenn die Leistung der Batterien zu schwach wird, wird im Display angezeigt.
Benutzen Sie nur Batterien von guter Qualität.

1. Ziehen Sie die Telefonleitung ab und nehmen Sie die Andeckung ab.
2. Setzen Sie die Batterien, wie auf den Markierungen gezeigt, ein.
3. Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder auf.

# Installation

## Wandmontage

1. Montieren Sie die Wandbefestigung an der Unterseite des Telefons sowie zwei Schrauben waagerecht mit 83 mm Abstand.
2. Platzieren Sie das Telefon über den Schrauben und drücken sie es herunter.
3. Nehmen Sie die Höreraufhängung an der Gabel ab, indem sie diese nach oben führen.
4. Drehen Sie die Aufhängung eine halbe Umdrehung und setzen sie diese wieder ein.

## Das Display

Im Standby-Modus werden Datum und Zeit angezeigt. Weiterhin wird die Anzahl der Telefonnummern angezeigt, die sich im Speicher der Rufnummeranzeige befinden.

# Bedienung

## Anrufen

### Normaler Anruf

1. Heben Sie den Hörer ab.
2. Geben Sie die gewünschte Telefonnummer ein.

### Anruf mit Korrekturfunktion

Bevor Sie den Anruf tätigen, kann die Telefonnummer bei Bedarf geändert werden.

1. Geben Sie die gewünschte Telefonnummer ein. Eine fehlerhafte Eingabe kann mit OK gelöscht werden.
2. Heben Sie den Hörer ab ODER drücken Sie ODER drücken Sie . Die Nummer wird gewählt.

Während des Gesprächs können Sie zwischen Hörer und Freisprecheinrichtung wechseln.

## Wahlwiederholung

Wenn die angerufene Nummer besetzt war, oder wenn Sie die zuletzt gewählte Nummer noch einmal wählen möchten, heben Sie den Hörer ab(oder drücken Sie ) und drücken Sie die Wahlwiederholungs-Taste

## Lautstärke

Die Hörerlautstärke kann während des Gesprächs mit / justiert werden.
Das Lautbild des Hörers kann mit justiert werden (an der Seite).
Die Lautstärke des Lautsprechers kann mit justiert werden (an der Seite).

**Warnung!**
**Die Hörerlautstärke kann sehr hoch aufgedreht werden. Die höchste Lautstärke sollte nur von Personen mit sehr schlechtem Gehör angewendet werden.**

# Bedienung

## Timer

Kurz nach Beginn eines Gesprächs wird ein Timer im Display angezeigt. Hier können Sie sehen, wie lange das Gespräch andauert.

### Lautsprecherfunktion

1. Drücken Sie ⇦▹. Der Lautsprecher wird eingeschaltet und der Indikator an der Taste leuchtet.
2. Wählen Sie die gewünschte Telefonnummer. Stellen Sie die Lautstärke mit den Reglern an der Seite ein.
3. Sprechen Sie in das Mikrofon an der Vorderseite des Telefons.
4. Drücken Sie ⇦▹ um das Gespräch zu beenden.

Während des Gesprächs können Sie zwischen Hörer und Freisprecheinrichtung wechseln.

*Achtung!*
*Bei eingeschalteter Freisprecheinrichtung können nicht beide Teilnehmer gleichzeitig sprechen. Die Umschaltung geschieht automatisch und ist sprachgesteuert. Solange Sie sprechen, kann also der andere Teilnehmer nur hören und umgekehrt. Achten Sie deshalb darauf, dass in der Umgebung keine lauten Geräusche sind, wie z.B. laute Musik.*

# Telefonbuch

## Benutzung des Telefonbuchs

Im Telefonbuch können Namen und Telefonnummern gespeichert werden. Wenn eine Telefonnummer gespeichert ist, kann der Anruf mit wenigen Tasten getätigt werden. Wenn der Dienst „Rufnummeranzeige" möglich ist, wird der Name des Teilnehmers bei ankommenden Anrufen angezeigt, wenn die Nummer im Telefonbuch oder im Speicher gespeichert ist.
Im Telefonbuch können 32 Namen mit Telefonnummer gespeichert werden. Das Telefonbuch wird alphabetisch sortiert. Jeder Name darf bis zu 16 Zeichen lang sein. Jede Telefonnummer darf bis zu 22 Ziffern enthalten.

## Buchstaben

Auf jeder Zifferntaste befinden sich mehrere Buchstaben.

| Taste | Buchstabe/Zeichen |
|---|---|
| 1 | [Leerzeichen] + & - / X 1 |
| 2 | A B C Å Ä Æ æ å ä ß 2 |
| 3 | D E F ë 3 |
| 4 | G H I ï 4 |
| 5 | J K L 5 |
| 6 | M N O Ñ ñ ö @ ö 6 |
| 7 | P Q R S 7 |
| 8 | T U V Ü ü 8 |
| 9 | W X Y Z 9 |
| * | ` @ ( ) * < > |
| 0 | , . : ? = 0 |
| # | $ _ % ! # |

## Name/Nummer speichern

1. Drücken Sie 🕮.
2. Drücken Sie ⇨.
3. Drücken Sie ⇨ nochmals.
4. Geben Sie die Telefonnummer mit den Zifferntasten ein (max. 22 Zeichen). Drücken Sie ⇨.
5. Geben Sie den Namen ein. Drücken Sie die entsprechende Zifferntaste einmal oder mehrmals bis der gewünschte Buchstabe erscheint. Siehe Tabelle oben. Drücken Sie ⇨.

*Wenn Sie eine Pause während der Anwahl möchten, drücken Sie die Taste ●.*
*Wenn eine Nummer geändert werden soll, speichern Sie die Neue über der alten Nummer.*

# Telefonbuch

## Anruf mit Telefonbuch

1. Drücken Sie 🕮.
2. Blättern Sie zwischen den Positionen mit △/▽. Sie können den ersten Buchstaben auch eingeben, indem Sie ein- oder mehrere Male die entsprechende Zifferntaste drücken. Siehe Tabelle auf der vorhergehenden Seite.
3. Drücken Sie 📞. Die Nummer wird angerufen. Oder warten Sie, bis der Apparat wieder in den Standby-Modus zurückgeht.

Während des Gesprächs können Sie zwischen Hörer und Freisprecheinrichtung wechseln.

## Telefonnummer/Name ändern

1. Drücken Sie 🕮.
2. Blättern Sie, wie oben beschrieben, bis zur gewünschten Position.
3. Halten Sie ⇨ gedrückt, bis auf dem Display ÄNDERN? angezeigt wird. Drücken Sie ⇨.
4. Korrigieren bzw. ändern Sie die Nummer mit OK und △/▽. Drücken Sie ⇨.
5. Korrigieren bzw. ändern Sie den Namen. Drücken Sie ⇨.

## Eintrag im Telefonbuch löschen

1. Drücken Sie 🕮.
2. Blättern Sie, wie oben beschrieben, bis zur gewünschten Position.
3. Drücken Sie OK, LÖSCHEN ? wird angezeigt.
4. Halten Sie OK gedrückt, bis die Nummer verschwindet.

## Alle Einträge im Telefonbuch löschen

1. Drücken Sie 🕮.
2. Blättern Sie bis zu einer Position.
3. Halten Sie OK gedrückt, bis das Display ALLE LÖSCHEN ? anzeigt.
4. Halten Sie OK gedrückt, bis die Nummer verschwindet.

# Telefonbuch

## Speicher

Im Telefon können 2 Schnellwahltasten und 10 Kurzwahlnummern gespeichert werden.
Wenn eine Telefonnummer gespeichert ist, kann Sie einfach mit einer bzw. Tasten angerufen werden. Die Schnellwahltasten haben die Bezeichnung M1-M2. Die Kurzwahlnummern werden mit 0-9 nummeriert.

### Schnellwahl speichern

1. Drücken Sie ⇨.
2. Geben Sie die Telefonnummer mit den Zifferntasten ein (max. 22 Zeichen). Drücken Sie ⇨.
3. Geben Sie den Namen ein. Drücken Sie die entsprechende Zifferntaste einmal oder mehrmals bis der gewünschte Buchstabe erscheint. Siehe Tabelle für das Telefonbuch. Drücken Sie ⇨.
4. Wählen Sie den Speicherplatz (M1-M2) indem Sie die jeweilige Taste drücken.

### Wählen mit Schnellwahl

1. Hörer abheben (oder drücken Sie ⇦) und warten Sie auf das Freizeichen.
2. Wählen Sie den Speicherplatz (M1-M2) indem Sie die jeweilige Taste drücken.

### Kurzwahlnummer speichern

1. Drücken Sie ⇨.
2. Geben Sie die Telefonnummer mit den Zifferntasten ein (max. 22 Zeichen). Drücken Sie ⇨.
3. Geben Sie den Namen ein. Drücken Sie die entsprechende Zifferntaste einmal oder mehrmals bis der gewünschte Buchstabe erscheint. Siehe Tabelle für das Telefonbuch. Drücken Sie ⇨.
4. Wählen Sie den gewünschten Speicherplatz mit den Tasten **0**-**9**.

### Anruf mit Kurzwahl

1. Hörer abheben (oder drücken Sie ⇦) und warten Sie auf das Freizeichen.
2. Drücken Sie ⇨ **0**.
3. Wählen Sie die gewünschte Kurzwahlnummer mit den Tasten **0**-**9**.

*Wenn Sie eine Pause während der Anwahl möchten, drücken Sie die Taste ●.*
*Wenn eine Nummer geändert werden soll, speichern Sie die Neue über der alten Nummer.*

# Rufnummeranzeige

## So funktioniert die Rufnummeranzeige

Sie können auf dem Display sehen wer anruft, bevor Sie den Anruf annehmen oder sehen, wer angerufen hat, wenn Sie nicht zu Hause sind. Wenn die Nummer im Telefonbuch gespeichert ist, wird der Name angezeigt.
Die Anrufe werden nach Uhrzeit gespeichert, die Reihenfolge wird rechts oben angezeigt. Wenn der Speicher voll ist, ersetzt jeder neue Anruf die älteste Telefonnummer im Speicher. Neue Nummern werden angezeigt und der rote Indikator blinkt im Standby-Modus.

*Achtung!*
*Dieser Dienst muss bei ihrer Telefongesellschaft abonniert werden.*

## Ablesen und anrufen

1. Drücken Sie △ und ▽ um zwischen den Telefonnummern zu blättern.
2. Drücken Sie . Die Nummer wird angerufen. Oder warten Sie, bis der Apparat wieder in den Standby-Modus zurückgeht.

## Nachrichten

Ausser der Telefonnummer kann das Display folgende Informationen anzeigen:

| | |
|---|---|
| UNBEKANNT | Keine Information vorhanden, z.B. bei Anrufen aus dem Ausland. |
| ANONYM | Geheime Nummer, Anonym oder Anruf über Vermittlung. |
| | Nummer nicht bekannt. |
| | (doppelter Anruf). Dieser Anrufer hat mehr als einmal angerufen. |

## Telefonnummer löschen

1. Blättern Sie mit △ oder ▽ bis zur gewünschten Position.
2. Drücken Sie OK, LÖSCHEN ? wird angezeigt. Oder halten Sie OK gedrückt, bis ALLE LÖSCHEN ? angezeigt wird.
3. Halten Sie OK gedrückt, bis die Nummer verschwindet.

## Nummer in das Telefonbuch übertragen

1. Blättern Sie, wie oben beschrieben, bis zur gewünschten Position.
2. Drücken Sie .
3. Drücken Sie  nochmals. Die Eingabe des Namens geschieht auf die gleiche Art und Weise wie bei einer Änderung im Telefonbuch, siehe Seite 32.

# Allgemeines

## Wenn das Telefon nicht funktioniert

Vergewissern Sie sich, dass das Telefonkabel unbeschädigt und korrekt eingesteckt ist. Entfernen Sie eventuelle Zusatzausrüstung, Verlängerungskabel und andere Telefone. Wenn das Gerät jetzt funktioniert, liegt der Fehler woanders.
Versuchen Sie, das Telefon z.B. bei einem Nachbarn anzuschließen. Wenn das Gerät dort funktioniert, ist Ihr Telefonanschluss vielleicht gestört. Rufen Sie die Störungsstelle an.

### Wenn es klingelt, wird keine Nummer angezeigt

- Die Rufnummeranzeige muss von Ihrem Netzbetreiber unterstützt werden.
- Wenn im Display eine Textnachricht angezeigt ist, wurde entweder keine Nummerinformation gesendet oder der Teilnehmer hat eine geheime Telefonnummer.
- Die Rufnummeranzeige funktioniert normalerweise nicht, wenn das Telefon an eine Vermittlung angeschlossen ist.

Sollte das Telefon trotz der oben stehenden Massnahmen nicht funktionieren, bringen Sie das Telefon zu Ihrem Händler. Vergessen Sie nicht die Einkaufsquittung/Rechnung.

# Allgemeines

## Garantie

Dieses Gerät hat die Warengarantiezeit von einem Jahr. Bei eventuellen Reklamationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Der Garantieservice wird nur mit gültiger Kaufquittung bzw. Rechnungskopie ausgeführt.

Die Garantie gilt nicht, wenn der Fehler aufgrund eines Unglücks oder ähnlichem entstanden ist. Weiterhin gilt die Garantie nicht bei Gewaltanwendung, eingedrungenen Flüssigkeiten, schlechter Wartung, Missbrauch oder anderer Fehler des Käufers. Die Garantie verfällt auch, wenn die Seriennummer des Telefons vernichtet wurde sowie bei Schäden die durch Gewitter oder andere Spannungsvariationen entstanden sind.

Bei Gewitter sollte das Telefon zur Sicherheit von der Steckdose getrennt werden.

## Declaration of Conformity

Doro erklärt hiermit, dass das Produkt Doro 313C mit den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen in der Richtlinie 1999/5/EC übereinstimmt. Eine Kopie der Herstellerdeklaration finden Sie auf www.doro.com/dofc.

# Installazione

*Importante!*
*Ai fini della programmazione, l'uso della parola "premere" si riferisce all'azione di "premere il pulsante una volta e rilasciarlo immediatamente".*
*L'auricolare del microtelefono può attrarre piccoli oggetti ferromagnetici come punti metallici e spilli; prestare attenzione al posizionamento del microtelefono vicino a tali elementi.*

## Impostazioni di base/Connessione

1. Collegare il cavo spiralato al microtelefono e alla presa contrassegnata con sul lato del telefono.
2. Collegare l'adattatore di rete alla presa contrassegnata con **DC 9V** sul retro del telefono, quindi alla presa elettrica a parete.
3. Sul display lampeggerà la parola ENGLISH. In caso contrario, tenere premuto △ per circa 4 secondi.
4. Selezionare la lingua desiderata utilizzando △/▽. Premere OK.
5. Selezionare l'impostazione di contrasto desiderata (3=normale) utilizzando △/▽. Premere OK.
6. Impostare l'ora (00-24) utilizzando △/▽. Premere OK.
7. Impostare i minuti utilizzando △/▽. Premere OK.
8. Impostare il giorno utilizzando △/▽. Premere OK.
9. Impostare il mese utilizzando △/▽. Premere OK.
10. Verificare che venga visualizzato il metodo di composizione corretto (ad esempio, TONE). Premere OK.
11. Selezionare la suoneria desiderata utilizzando △/▽. Premere OK.
12. Assicurarsi che venga visualizzato il tempo per la funzione Recall (ad esempio, 100). Premere OK.
13. Collegare il cavo telefonico alla presa contrassegnata con sul retro del telefono e quindi alla presa telefonica a parete.
14. Sollevare il microtelefono e attendere il segnale acustico di linea libera.

Per modificare le impostazioni precedenti, tenere premuto △ per circa 4 secondi, quindi ripetere le fasi **4.** - **12.** precedentemente descritte.

# Installazione

## Batterie

Per proteggere la memoria da periodi prolungati di mancanza di corrente, installare quattro batterie alcaline tipo AA di buona qualità. Quando le batterie si stanno scaricando, verrà visualizzato il simbolo .

1. Scollegare il cavo della linea telefonica.
2. Sul lato inferiore del telefono, rimuovere con attenzione il coperchio della batteria.
3. Inserire le batterie di backup, facendo attenzione alla polarità corretta delle batterie.
4. Riposizionare il coperchio delle batterie.
5. Ricollegare il cavo della linea telefonica.

## Montaggio a parete

Il telefono può essere montato a parete utilizzando la staffa di fissaggio a parete fornita. In Australia, può essere anche fissato ad una piastra di fissaggio a muro standard senza usare le viti.

1. I fori per le due viti devono trovarsi uno a 83 mm di distanza dall'altro, in verticale.
2. Inserire le viti nei due fori sul retro del telefono.
3. Rimuovere la spina di aggancio (situato sul supporto a gancio) spingendola verso l'alto.
4. Ruotare il supporto di aggancio di 180 gradi e riposizionarlo.

## Il display

Quando il telefono non è utilizzato, verranno visualizzati sul display la data, l'ora e il numero delle chiamate nuove e totali salvate nella memoria ID chiamante.
Il display si illumina quando il telefono suona, quando si accede alle funzioni di memoria e durante la composizione dei numeri.

# Funzionamento

## Esecuzione di una chiamata

### Composizione normale

1. Sollevare il microtelefono.
2. Comporre il numero telefonico desiderato.

### Preselezione

Consente di digitare un numero telefonico e modificarlo prima della composizione.

1. Digitare il numero telefonico desiderato. È possibile eliminare gli errori utilizzando .
2. Sollevare il microtelefono, premere o . Verrà composto il numero telefonico visualizzato.

*Attenzione!*
*Durante la conversazione, è possibile passare in qualsiasi momento dal microtelefono alla modalità vivavoce premendo . Premere nuovamente per concludere la chiamata.*

## Funzione ricomponi

Se il numero composto è occupato o se si desidera richiamare l'ultimo numero composto, sollevare il microtelefono (o premere ) e premere il pulsante .

## Regolazione del volume

Per regolare il volume dell'auricolare del microtelefono durante una chiamata, premere /.
La risposta in frequenza è regolabile utilizzando situato sul lato dell'unità.
Per regolare il volume dell'altoparlante (vivavoce), utilizzare situato sul lato del telefono.

**Avvertenza!**
**NON selezionare il massimo volume del microtelefono, a meno di non avere già difficoltà uditive.**

# Funzionamento

## Timer

Subito dopo aver composto un numero, viene visualizzato un timer sul display. Il timer vi permette di conoscere la durata della chiamata.

## Funzione vivavoce

1. Premere . Verrà attivato il vivavoce e il relativo indicatore si accenderà.
2. Comporre il numero telefonico richiesto. Il volume del vivavoce è regolabile utilizzando situato sul lato del telefono.
3. Parlare nel microfono posto sul bordo anteriore del telefono.
4. Premere per concludere la chiamata.

*Attenzione!*

*Nel corso della conversazione, è possibile passare dalla modalità vivavoce al microtelefono in qualsiasi momento, sollevando il microtelefono stesso. Riagganciando il microtelefono si concluderà la chiamata.*
*Occorre ricordare che in modalità vivavoce "mani libere", è consentito parlare solo ad una persona alla volta. Il passaggio tra vivavoce e microfono è automatico e dipende rispettivamente dal livello acustico della chiamata in entrata e dal microfono. È quindi essenziale che non vengano emessi suoni forti nelle immediate vicinanze del telefono in quanto disturberebbero la funzione vivavoce.*

## Toni di avviso

Utilizzando l'interruttore sul retro dell'unità è possibile selezionare un tono di avviso. Se il microtelefono non viene riposto correttamente, verrà emesso un segnale acustico dopo 20 minuti.

# Rubrica telefonica

## Utilizzo della rubrica telefonica

La rubrica può contenere fino a 32 numeri telefonici (max. 22 cifre) e i rispettivi nomi (max. 16 caratteri), con voci organizzate in ordine alfabetico. I numeri telefonici memorizzati possono essere richiamati premendo meno tasti di quelli richiesti per la composizione manuale. Nel caso in cui si sottoscriva il servizio ID chiamante, quando si riceve una chiamata in entrata verrà visualizzato il nome/numero del chiamante (solo per i numeri memorizzati nella rubrica telefonica o nelle memorie M1/M2).

## Lettere

A ciascun tasto numerico sono stati assegnati determinati caratteri.

| Pulsante | Lettere/simboli |
|---|---|
| 1 | [Carattere Spazio] + & - / X 1 |
| 2 | A B C Å Ä Æ æ å ä ß 2 |
| 3 | D E F ë 3 |
| 4 | G H I ï 4 |
| 5 | J K L 5 |
| 6 | M N O Ñ ñ ö @ ö 6 |
| 7 | P Q R S 7 |
| 8 | T U V Ü ü 8 |
| 9 | W X Y Z 9 |
| * | ` @ ( ) * < > |
| 0 | , . : ? = 0 |
| # | $ _ % ! # |

## Memorizzazione di nomi/numeri

1. Premere 🕮.
2. Premere ➪.
3. Premere nuovamente ➪.
4. Inserire il numero telefonico da memorizzare (fino a 22 cifre). Premere ➪.
5. Digitare il nome (fino a 16 caratteri). Premere il pulsante numerico corrispondente una o più volte per la prima lettera del nome (vedere tabella riportata in alto).
6. Premere ➪.

*Premere ● per inserire una pausa nel numero telefonico.*
*Qualora si desideri modificare il numero telefonico, memorizzare il nuovo numero nella medesima posizione del precedente.*

# Rubrica telefonica

## Composizione di un numero dalla rubrica telefonica

1. Premere 🕮.
2. Utilizzando i pulsanti △/▽. 🔈correre l'elenco fino alla posizione di memoria desiderata. Per effettuare una ricerca veloce, premere una o più volte il tasto numerico corrispondente alla prima lettera del nome (vedere la tabella riportata alla pagina precedente).
3. Premere 📞 per comporre il numero visualizzato. Se non si preme alcun tasto, il telefono tornerà in modalità standby.

*Attenzione!*
*Durante la conversazione, è possibile passare in qualsiasi momento dal microtelefono alla modalità vivavoce premendo 🔈. Premere nuovamente 🔈 per concludere la chiamata.*

## Modifica dei numeri telefonici/nomi

1. Premere 🕮.
2. Scorrere l'elenco fino alla posizione di memoria desiderata utilizzando △/▽.
3. Tenere premuto ⇨ fino a quando viene visualizzato EDIT? sul display. Premere ⇨.
4. I pulsanti OK and △/▽ consentono di modificare il numero visualizzato. Premere ⇨.
5. I pulsanti OK and △/▽ consentono di modificare il nome visualizzato.
6. Premere ⇨ per confermare.

## Cancellazione di una voce dalla rubrica telefonica

1. Premere 🕮.
2. Scorrere l'elenco fino alla posizione di memoria desiderata utilizzando △/▽.
3. Premere OK. Il display visualizzerà DELETE?.
4. Tenere premuto il tasto OK finché dal display scompare il numero telefonico.

## Cancellare tutte le voci della rubrica

1. Premere 🕮.
2. Scorrere l'elenco fino alla posizione di memoria desiderata utilizzando △/▽.
3. Tenere premuto OK finché sul display non compare DELETE ALL?
4. Tenere premuto il tasto OK finché dal display scompare il numero telefonico.

# Rubrica telefonica

## Memoria

Il telefono è dotato di 2 memorie one-touch e 10 memorie two-touch da associare ai numeri telefonici chiamati con maggiore frequenza.
Quando il numero è memorizzato, è sufficiente premere rispettivamente uno o due pulsanti per eseguire la chiamata.
Le memorie one-touch corrispondono ai tasti M1 ed M2, mentre le memorie two-touch utilizzano le cifre da 0 a 9 sulla tastiera del telefono.

### Memorizzazione dei numeri one-touch

1. Premere ⇨.
2. Inserire il numero telefonico da memorizzare (fino a 22 cifre). Premere ⇨.
3. Digitare il nome (fino a 16 caratteri). Per memorizzare la prima lettera premere una o più volte il pulsante del numero corrispondente (vedere la tabella riportata al paragrafo relativo alla Rubrica). Premere ⇨.
4. Premere M1o M2 per memorizzare il numero.

### Chiamate ai numeri nelle memorie one-touch

1. Sollevare il microtelefono (o premere ⇦) e attendere il segnale acustico di linea libera.
2. Premendo M1 o M2 verrà composto il numero telefonico corrispondente.

### Memorizzazione dei numeri two-touch

1. Premere ⇨.
2. Inserire il numero telefonico da memorizzare (fino a 22 cifre). Premere ⇨.
3. Digitare il nome (fino a 16 caratteri). Per memorizzare la prima lettera premere una o più volte il pulsante del numero corrispondente (vedere la tabella riportata al paragrafo relativo alla Rubrica). Premere ⇨.
4. Premere un tasto 0-9 per memorizzare il numero.

### Chiamate ai numeri nelle memorie two-touch

1. Sollevare il microtelefono (o premere ⇦) e attendere il segnale acustico di linea libera.
2. Premere ⇨ o.
3. Selezionare la posizione della memoria premendo i tasti numerici della tastiera 0-9.

*Premere ● per inserire una pausa nel numero telefonico.*
*Per modificare il numero telefonico, memorizzare il nuovo numero nella medesima posizione del precedente.*

# Identificazione chiamante

## Descrizione della funzione ID chiamante

L'ID chiamante consente di visualizzare il nome del chiamante prima di rispondere, nonché di visualizzare i nomi di coloro che hanno chiamato in vostra assenza.
Se il numero è memorizzato nella rubrica telefonica, verrà visualizzato il nome corrispondente e non il numero telefonico. Le chiamate ricevute verranno memorizzate in ordine cronologico con il numero sequenziale indicato in alto a destra sul display.
Se il registro ID chiamante è pieno, il numero più vecchio viene cancellato automaticamente al ricevimento di una nuova chiamata. La presenza di nuove chiamate è indicata dall'apposito messaggio di testo sul display e dalla spia di controllo rossa lampeggiante.

*Attenzione!*
*Per visualizzare i numeri, è necessario che il vostro operatore di rete fornisca il servizio ID chiamante e avere sottoscritto il servizio. Per ulteriori informazioni, contattare il vostro operatore di rete.*

## Recupero e composizione di numeri ID chiamante

1. Premere per selezionare la modalità ID chiamante.
2. Press △ o ▽ per scorrere l'elenco dei numeri nella memoria ID chiamante.
3. Per comporre il numero telefonico visualizzato, premere o . Verrà composto il numero telefonico visualizzato. Se non si preme alcun tasto, il telefono tornerà in modalità standby.

*Attenzione!*
*Durante la conversazione, è possibile passare in qualsiasi momento dal microtelefono alla modalità vivavoce premendo . Premere nuovamente per concludere la chiamata.*

## Messaggi

Oltre ai numeri telefonici, il display può visualizzare anche diversi messaggi di testo o simboli:

| | |
|---|---|
| OUT OF AREA | Si tratta di una chiamata internazionale o proveniente da un centralino (nessuna informazione ricevuta). |
| PRIVATE | Le informazioni sul numero sono nascoste. La chiamata potrebbe provenire da un centralino telefonico anche in questo caso. |
| | Nuovo numero non precedentemente registrato o memorizzato. |
| | Sono giunte numerose chiamate dallo stesso numero telefonico. |

# Identificazione chiamante

## Cancellazione dei numeri

1. Scorrere l'elenco fino al numero telefonico che si desidera cancellare utilizzando △/▽.
2. Premere OK: Verrà visualizzato DELETE? , in alternativa tenere premuto OK fino a quando sul display compare DELETE ALL?
3. Tenere premuto OK finché il numero sul display scompare.

## Trasferimento dei numeri alla rubrica telefonica

1. Scorrere l'elenco fino al numero telefonico che si desidera copiare utilizzando △/▽.
2. Premere →.
3. Premere nuovamente →.
4. Il numero può essere successivamente aggiunto come descritto al paragrafo Modifica dei numeri telefonici/nomi a pag. 42.

# Varie

### Nessun numero visualizzato sul display quando l'apparecchio squilla

- Perché questa funzione sia attiva, è necessario sottoscrivere il servizio ID Chiamante presso il proprio operatore di rete.
- Se sul display viene visualizzato un messaggio di testo, può trattarsi di una chiamata internazionale (nessun dato ricevuto), oppure di un numero privato o nascosto.
- Se il telefono è collegato ad un centralino, potrebbe non essere possibile ricevere informazioni sull'ID chiamante.

Se il telefono continua a non funzionare, contattare Doro o il rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto. Sarà necessario presentare la ricevuta o la copia della fattura per attivare la garanzia.

## Garanzia

Il presente prodotto è garantito per un periodo di 12 mesi a decorrere dalla data di acquisto. Qualora il Vostro telefono dovesse mostrare un difetto durante il periodo di validità della garanzia, riportare l'apparecchio al rivenditore presentando inoltre una copia della ricevuta d'acquisto. Per avere diritto a qualsiasi servizio o assistenza durante il periodo di garanzia è necessario presentare il relativo documento di acquisto.

La presente garanzia non verrà applicata ad eventuali guasti causati da incidenti o infortuni o danni simili, penetrazione di liquidi, negligenza, uso anomalo o qualsiasi altra circostanza simile da parte dell'acquirente. Inoltre, la presente garanzia non verrà applicata ad eventuali guasti causati da temporali o da qualsiasi altra variazione della tensione.

La presente garanzia non influisce in alcun modo sui diritti legali del proprietario. (Come misura precauzionale, si consiglia di scollegare il telefono durante i temporali).

## Dichiarazione di conformità

Doro dichiara che l'apparecchio Doro 313C è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni importanti, previsti Direttiva 1999/5/EC. Una copia della Dichiarazione di Conformità può essere reperita al sito www.doro.com/dofc

English
French
German
Italian

Version 1.0

CE